
广东外语外贸大学
20xx 年全国硕士研究生入学考试专业课试题册

专 业： 亚非语语言文学

考试科目： 阿拉伯语水平考试

考生须知

1. 本试卷共 9 页。
2. 答案必须写在答题纸上，写在试题册上无效。
3. 答题时一律使用蓝、黑色墨水笔或圆珠笔作答，用其它笔答题不给分。
4. 考试时间为 3 小时，成绩满分 150 分。

1- اختر مرادفا لما تحته خطّ فيما يلي: (10=10×1)

- (1) كانت أسعار النفط في الأسواق العالمية قد تجاوزت 40 دولارا.
أ - اقتربت من ب - ابتعدت عن ج - وصلت إلى د - زادت على
- (2) ترك هذا الأمر أثرا ملموسا في حياته.
أ - محدودا ب - واضحا ج - ضعيفا د - عظيما
- (3) ارتفع سعر الدولار في الأسواق العالمية بشكل مفاجئ.
أ - غير معروف ب - غير منتظر ج - غير مفهوم د - غير واضح
- (4) قامت قوات الاحتلال باقتحام المنزل قبل هدمه.
أ - دخوله بالقوة ب - إحاطته من كلّ جانب ج - إقامة الحواجز حوله د - تدميره كليّا
- (5) كانت الأمطار التي نزلت غزيرة جدا.
أ - قليلة ب - شديدة ج - باردة د - كبيرة
- (6) بعض الدول الإفريقية ليست لها القدرة على مواجهة مشاكلها الغذائية وحدها بدون مساعدة خارجية.
أ - لا ترغب في ب - لا تبذل جهودها لـ ج - لا تتمكن مند- لا تستعدّ لـ
- (7) لا سبيل إلى السعادة في الحياة إلا إذا عاش الإنسان طليقا.
أ - مطلقا ب - سعيدا ج - كريما د - حرا
- (8) لعلّ أول ما يشدّك في شوارع الدول العربية هو الخطّ العربي.
أ - يجذبك ب - يضايقك ج - يلازمك د - يثيرك
- (9) كان صديقي سعيدا عندما عثر على هذا الكتاب.
أ - قرأ ب - اشترى ج - وجد د - بحث في
- (10) لا مفرّ من سفري إلى الإسكندرية غدا لأن والدي يدعوني إلى لقائه هناك.

أ- لا لزوم ب- لا بد ج- لا ضرورة د- لا جدال

2- هات أعداد الكلمات التي تحتها خطأ: ($10=10 \times 1$)

- (1) هذا الموظف عاجز عن القيام بوظيفته بالإضافة إلى أنه كذاب.
- (2) كانت أسئلته في بعض الأحيان مُبْهَمَةً وقصيرة.
- (3) هذا المجتمع مجتمع استهلاكي وتشجع الحكومة استيراد السلع الكمالية.
- (4) كان سبب هزيمة الجيش مجهولا.
- (5) بعد أن اشترى مبلغا كبيرا من الدولارات انخفض سعر الدولار.

3- املأ كل فراغ من الفراغات التالية بحرف جرّ مناسب: ($10=10 \times 1$)

- (1) أيُّها الشباب ها نحن _____ مَقرَبة _____ عيد المَعلِّمين، ها نحن بعد أيام _____ موعِدٍ مع هذا العيد المبارك.
- (2) ليس الهدف _____ التعليم أن يصبح الإنسان موظَّفًا، بل الهدف أن يجعل الإنسان يعمل _____ إصلاح مجتمعه وبلده.
- (3) أَلَّف ابن سينا كتابا _____ الطبِّ وهو _____ الثانية والعشرين _____ عمره.
- (4) قبل أن تحاولوا الإجابة _____ الأسئلة التي طرحناها _____كم هنا، أحكي لكم قصَّةً واقعية.

4- املأ الفراغات التالية بأسماء مشتقة من الأفعال بين القوسين مع التشكيل كما في المثال:

(20=10×2)

المثال: كانت بغداد في ذلك الوقت _____ (التقى) العلماء والأدباء.

الجواب: مُلتَقَى

- (1) إِنَّ الصَّيْنَ بِدُونِ شَكٍّ دَوْلَةٌ مِنَ الدَّوَلِ _____ (نَمَّا).

- (2) الكلمات الموجودة في القاموس تكون دائماً _____ (رتّب) بنظام ثابت.
- (3) عقدت ليلي عزمها على أن تكون مترجمة ممتازة في _____ (استقبل) القريب.
- (4) صحيح أن الحياة غالية ولكن الحرية _____ (غلاً).
- (5) أتمنى أن أساهم في تعزيز الصداقة _____ (قام) بين الشعب الصيني والشعوب العربية.
- (6) حَذَارٍ أن تظنَّ يا بنيّ أن السعادة تطرق باب _____ (كسِل) أو تأتي بالأعمال _____ (سهل).
- (7) إن القراءة تقود _____ (قرأ) إلى حياة واسعة الأفق.
- (8) نحن _____ (أعجَبَ) بك وبدقّة عملك.
- (9) عليك أن تختار عملك على أساس قدراتك وميولك وحاجة _____ (اجتمع) لهذا العمل.

5- اختر الجواب الصحيح لإكمال الجمل التالية: (10=10×1)

- (1) لقد أصبح الكمبيوتر والتلفزيون لا _____ في حياة الإنسان.
- أ - يُستغنى ب - يُستغنيان ج - يُستغنى عنهما د - يُستغنيان عنهما
- (2) عدد الحروف الأبجدية العربية _____ لا تتغيّر.
- أ - جاهز ب - ثابت ج - واضح د - تامّ
- (3) المشكلة الكبرى في الزراعة في الصحراء هي _____ وجود مياه كافية للريّ.
- أ - غير ب - دون ج - عدم د - ليس
- (4) وقع في اليابان _____ قوي جدا سبّب موت كثير من الناس وسقوط آلاف المباني.
- أ - زلزال ب - عبء ج - سلاح د - اضطراب
- (5) _____ الأمم المتحدة دول العالم الثالث من النتائج الخطيرة التي سيسببها الازدياد المستمرّ في عدد السكان.

أ - حذرت ب - منعت ج - بلغت د - هدّدت

(6) ما زال سالم غير ____ بعد شرح الأستاذ.

أ - فَهَم ب - يَفْهَم ج - مَفْهُوم د - فَاهِم

(7) تحاول الشركة أن ____ أكبر قَدْرٍ من الأرباح من هذه الصفقة.

أ - تحظى ب ب - تكون ج - تكسب د - تفوز ب

(8) ____ الحكومة مصنعا جديدا لإنتاج القماش ليحل محلّ المصنع الحالي الذي أصبح قديما.

أ - سُنْشِيَأُ ب - سُنْشِيُوُ ج - سُنْشِيُءُ د - سُنْشِيُئُ

(9) لم يستطع قائد السيارة ____ سيارته فانحرفت وسقطت في النهر.

أ - التحكّم في ب - التمسك ب ج - التعلّق ب د - اللحاق ب

(10) إن عميد الكلية ____ مسابقة القراءة ويوزّع الجوائز على الطلبة الفائزين.

أ - سيشارك في ب - سيشارك في ج - سيحضر د - سيأتي إلى

6- أكمل الجمل التالية بما يناسبها: (20=10×2)

(1) ما كادت الشركة تُعلن عن وجود وظائف شاغرة فيها حتى _____.

(2) عندما كنت في مثل سنّه كنت لا أترك وقتا إلّا _____.

(3) لا أصدّقك هذه المرة مهما _____.

(4) لو كنت معنا _____.

(5) نهتمّ بما _____.

(6) أتمنى للذين _____.

(7) كان مُدْمِنًا بالألعاب الإلكترونية بينما _____.

(8) يتنقّل الزوّار بين الأشجار والأزهار لـ _____.

(9) أينما كنت _____.

7- أعرب ما تحتها خطّ بالعربية: (10=10×1)

- (1) ليس من المستحيل أن نتجول في جميع الدول العربية.
- (2) لعل أستاذتنا ترجع إلى بكين قريباً.
- (3) يؤسفني أنني لم أقض عيد الربيع مع أهلي في بلدي.
- (4) إن البترول الذي يُطلق عليه الذهب الأسود يعود على البلاد بأموال هائلة.
- (5) يعيش الطلاب الأجانب في جامعتنا سعداء.
- (6) مدينة شيآن من أكثر المدن آثاراً قديمة في الصين.
- (7) يحضر زملائي المحاضرة كل يوم.
- (8) جاء الأستاذ فوقف الطلبة احتراماً له.
- (9) يحترم الطلبة أستاذهم كل الاحترام.
- (10) يُلقَى عميدُ الكلية خليلٌ محاضرة عن الوضع الدولي.

8- ترجم الفقرتين التاليتين إلى اللغة الصينية: (20=10×2)

(1) ربّما بعضكم قد قرأ له قصة أو رواية وربّما بعضكم قد شاهد في السينما أو التلفاز أفلاماً أو مسلسلات مأخوذة عن قصصه. وأغلب الظنّ أنكم جميعاً سمعتم عن نجيب محفوظ. إنّّه أول كاتب عربي فاز بجائزة نوبل الشهيرة التي أنشئت عام 1901، والتي خصّصت لمشاهير العالم الذين قدّموا أو أنتجوا أعمالاً بارزة تخدم الإنسانية في أي مجال من مجالات العلوم أو الفنون أو الآداب أو تخدم قضايا السلام.

(2) إنّ الأستاذ نجيب محفوظ يدهش العالم بتواضعه، لقد قال حين علم بفوزه بجائزة نوبل: "مشاعري هي بالترتيب الدهشة، ثم الفرحة. إنّ المال لم يكن له أهمية كبيرة في حياتي. الآن أنا أتذكّر أساتذتي من

كبار الأدباء المصريين الذين كانوا يستحقّون هذه الجائزة... إنني أريد أن أستمّر في الكتابة إلى آخر لحظة في حياتي، وإذا لم أستطع الإبداع في يوم فإنني أريد أن يكون هذا اليوم هو نهاية حياتي."

9- ترجم الفقرتين التاليتين إلى اللغة العربية: (20=10×2)

1) 沙特是阿拉伯国家的杰出代表。沙特阿拉伯人民创造了悠久璀璨的伊斯兰文明，留下了十分丰富的文化遗产，为人类进步做出了重大贡献。中国与沙特自1990 年建交以来，两国相互了解和信任日益增强，经贸、能源等领域的合作成果显著，文化、科技、安全等领域的合作卓有成效。

2) 2006 年 1 月，沙特国王阿卜杜拉对中国进行国事访问，双方领导人签署了经贸、能源等领域的合作协议，推动了两国战略性友好合作关系的向前发展。沙特资源丰富，市场广阔，经济活跃，是中国重要的经贸合作伙伴。扩大和深化中沙经贸与能源合作，有利于两国的发展，符合两国人民的根本利益。我们愿意为加强中沙两国的深厚友谊与务实合作做出新的贡献，也衷心祝愿沙特的经济社会发展蒸蒸日上。

10- اقرأ المقالة التالية ثم أجب عن الأسئلة: (20=4×5)

رسالة من ولد إلى أبيه

أبي:

قرأت رسالتك إليّ، وأشكرك على عنايتك بي واهتمامك بأمرى، وكل ما أرجوه أن تستمع إليّ في رسالتي هذه كما استمعت إليك في رسالتك وتوجيهاتك، وأن تفتح قلبك لكلماتي كما فتحت قلبي لكلماتك.

أبي...

إن أشدّ ما يثيرني ويؤلمني هو نسيانك أنني شاب، فتطالبني بأكثر مما يُطيقه الشباب، حين تقيسني بسنّك وحين تفترض أنّ لي من التجارب والعلم ما لك، ثم تحاول أن تُحصي عيوي، وتغمري بالنصائح والأوامر والتوجيهات، آملاً أن يكون عقلي مثل عقلك، وتديري مثل تدبيرك، ناسياً أن ابنك ما زال

شباباً، له من الحيوية والنشاط ما يدفعه دائماً إلى مواجهة الحياة ليستمدّ منها خبرته وتجاربه، وناسياً أن للشباب الحق في أن يسير في طريق مخالف للطريق الذي سار فيه آباؤهم من قبل، وأن يجربوا حياة غير الحياة التي خاضها آباؤهم في شبابهم.

حقاً إن أهمّ ما يحتاج إليه الشاب العربي هو أن يُترك ليَجرب الحياة بنفسه، إنه سيخطئ بلا شكّ، ولكن هذا الخطأ لن يكون شيئاً إذا قيس بتلك المصائب الناتجة عن فَقْدِ الشباب لحريته، وانحلال شخصيته، وفَقْدِ الثقة بالنفس.

ليترك الآباء أبناءهم يجربون ويخطئون، فهذا مما يقوِّي شخصيتهم، ويزيدهم ثقة بأنفسهم، ويجعلهم جديرين بتحمّل المسؤولية الملقاة على عواتقهم.

إن هذا الضعف في الشخصية، والهرب من تحمّل المسؤولية، نجده في الطالب الذي يقوم والداه بجميع أعبائه، ويحرمانه كل تجربة، ونجده في الطالب الذي يقوم أساتذته بتحضير محاضراته وإملائها له ويحرمونه البحث والدراسة فيصبح همُّ الطالب أن ينال شهادته، ولا يهمّ الجميع ما يصاب به من ضعف في الشخصية وفقدان الثقة بالنفس والهرب من المسؤولية، في الوقت الذي يتعلّم الشاب في الغرب كيف يعتمد على نفسه في البحث والدراسة، ومواجهة الحياة العملية ليستمدّ منها خلاصة تجاربه ومعلوماته. أبي:

ليس أسهل على الآباء من توجيه النصائح وإحصاء الأخطاء على أبنائهم، ولكنّ الحديث في الأخطاء لا يُجدي، وإتّما المجدي حقاً أن يعلم الآباء كيف تكوّن أخطاء أبنائهم، وما الظروف التي اضطرتهم إلى أن يخطئوا، ثم يبدؤوا في إزاحة هذه الظروف عن طريق الأبناء وتوفير ظروف أخرى صالحة لهم.

أجب عن الأسئلة التالية على أساس فهمك للمقالة:

- (1) لماذا يَعْثُب الابنُ أباه في رسالته إليه؟
- (2) ما فائدة اعتماد الشاب على نفسه في الحياة في رأي الكاتب؟

(3) هل ترى أنت أن يسير الأبناء في طريق مختلف عن مسيرة الآباء؟ ومتى يكون ذلك؟

(4) ماذا استفدت من هذه المقالة؟